



<https://www.youtube.com/watch?v=6L2goed15xk>

cháng huán 偿 还

dèng li jūn
邓丽君

chén mò de zuǐ chún hái liú zhe lèi hén
沉 默 的 嘴 唇 还 留 着 泪 痕

沈黙する唇 まだ乾かぬ涙

zhē bù shì yān zhī hóng fēn kě yǎn shi de shāng hén
这 不 是 腮 脂 红 粉 可 掩 饰 的 伤 痕

お化粧では誤魔化せない 心の傷跡

pō suí de xīn líng liú shí le duō shǎo de qíng
破 碎 的 心 灵 流 失 了 多 少 的 情

粉々になった魂 流れ消え去った私の愛

mí bǔ de huǎng yán cháng huán de jiè kǒu
弥 补 的 谎 言 偿 还 的 借 口

苦し紛れの嘘も 偿いの言い訳も

wǒ bù huì qù dāng zhēn
我 不 会 去 当 真

もう本気にはしないわ

*ài de xīn lù lǚ chéng zhǐ néng gōu nǐ wǒ liāng gè rén
※爱 的 心 路 旅 程 只 能 够 你 我 两 个 人

愛の軌跡は あなたと二人でなければ

bù kě néng shì wǒ dù pāi huái
不 可 能 是 我 独 徒 怀

私人ではどこにも行けない

yē bù kě néng sān rén xíng
也 不 可 能 三 人 行

まして3人では・・・

nǐ kě yǐ qù zhāo xīn de liān qíng
你 可 以 去 找 新 的 恋 情

あなたは新しい恋をみつけるのもいい

yě kě yǐ bù liú yì diān yīn xùn
也 可 以 不 留 一 点 音 讯

もう便りを残してくれなくてもいい

dàn bù yào yōng cháng huán zuò jiè kǒu
但 不 要 用 偿 还 做 借 口

だけどやめてほしいの 偿いを言い訳にするのは

zài ràng wǒ shāng xīn
再 让 我 伤 心※

余計心が傷つくから

ài kū de yān jīng ràng lèi shuǐ rǎn hóng
爱 哭 的 眼 晴 让 泪 水 染 红

泣き虫な瞳が 泪で赤くなる

yāo duō shǎo suí yuè shí guāng cái yí wàng zhè duàn qíng
要 多 少 岁 月 时 光 才 遗 忘 这 段 情

あとどのくらい月日がたてば この恋を忘れられるの

cuì ruò de xīn qíng hái liú zhe nǐ de shāng hén
脆 弱 的 心 情 还 留 着 你 的 伤 痕

脆くて弱い心には まだあなたの残した傷跡が残っている

mí bǔ de huǎng yán cháng huán de jiè kǒu
弥 补 的 谎 言 偿 还 的 借 口

苦し紛れの嘘も 偿いの言い訳も

wǒ zěn me néng xiāng xìn
我 怎 么 能 相 信

どうして信じることが出来るでしょう

ài de xīn lù lǚ chéng wǒ céng jīng dá ying nǐ qiān yǐn
爱 的 心 路 旅 程 我 曾 经 答 应 你 牵 引

愛の旅路で かつてあなたについていくと答えた

zhè zhǐ néng shuō wǒ tài duō qíng
这 只 能 说 我 太 多 情

ただあなたを愛しすぎていたから

bù gǎn mán yuàn nǐ wú qíng
不 敢 埋 怨 你 无 情

あなたの仕打ちを恨むことも出来ない

wǒ céng jīng nài xīn tīng nǐ biǎo míng
我 曾 经 耐 心 听 你 表 明

かつて根気強くあなたの言葉に耳をかたむけ

yě yǐ jīng liàng jiě nǐ de kǔ zhōng
也 已 经 谅 解 你 的 苦 衷

そしてあなたの苦しみも理解していた

qǐng bù yào yōng cháng huán zuò jiè kǒu shāng le wǒ zì zūn
请 不 要 用 偿 还 做 借 口 伤 了 我 自 尊

どうか言い訳で償わないで 私の心が傷つくから

※ Repeat